

JVC

HA-FX24W / HA-FX22W / HA-EN15W / HA-EC25W

WIRELESS HEADPHONES / KABELOSER KOPFHÖRER / ÉCOUTEURS SANS FIL / AURICULARES INALÁMBRICOS / CUFFIE SENZA FILI / DRAADLOZE HOOFDELEFOON / AUSCULTADORES SEM FIOS / TRÁDLÓSÁ HÖRLÁRUR / SLUCHAWKI BEZPRZEWODOWE / BEZDRÁTOVÁ SLUCHÁTKA / BEZDRŤOVÉ SLUCHADLA / VEZETEK NÉLKÜLI FEJHALLGATÓK / TRÁDLÖSE HOVEDTELEFONER / ΑΣΥΡΜΑΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ / JUHTMETA KÕRVAKLAPID / LANĀGATOMAT KUULOKKEET / БЕЗПРІЧНИ СЛУХАЛКИ / BELAİS AUSINĖS / BEZVADU AUSINĖIAS / HEADPHONES BLA FILLI / CASŢI WIRELESS / BREZIČNE SLUSALKE / BEZIČNE SLUSAŁICE

Bluetooth®

© 2019 JVCKENWOOD Corporation

STARTUP GUIDE ANLEITUNG GUIDE DE DÉMARRAGE GUIA DE INICIO GUIDA DI AVVIO ГEBRUIKSHANDLEIDING GUIA DE INICIALIZAÇÃO START GUIDE	STARTUP GUIDE RYCHLÝ PRŮVODCE STRUČNÝ NÁVOD GYROS ŪTMUTATÓ HURTIG VEJLEDNING ГEBPIPOC OΔHΓOΣ KIRJUUHEND PIKAOPAS	БЪРЗО РЪКОВОДИТВО TRUMPAS VADOVAS ĂTRI VADĂLINIA GWIDA MALAJR GHID RAPID HITRO VODNIK BRZI VODIČ
For Customer Use: Enter the Model No. and Serial No. (on the remote control unit) below. Retain this information for future reference.		
Model No.		
Serial No.		
Manufacturer JVCKENWOOD Corporation 3-12,Moriya-cho,Kanagawa-ku,Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN		

For Canada

CAN ICES-3 (B)

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada’s licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.


For U.S.A. and Canada

This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption rate (SAR).

Manufacturer JVCKENWOOD Corporation 3-12,Moriya-cho,Kanagawa-ku,Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN	 Français
Pour le Canada	
NMB-3 (B)	
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : <ol style="list-style-type: none">L'appareil ne doit pas produire de brouillage; L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.	
Pour les États-Unis et le Canada	
Cet équipement est conforme aux limites d' exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d' exposition et d' exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l' IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation du débit d'absorption spécifique (DAS).	

English
For U.S.A.
Supplier’s Declaration of Conformity Model Number : HA-FX22W / HA-EN15W / HA-EC25W Trade Name : JVC Responsible party : JVCKENWOOD USA Corporation Address: 500 Valley Road,Suite 203 Wayne, NJ 07470 Telephone Number: 973-317-5000 This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment. Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: – Reorient or relocate the receiving antenna. – Increase the separation between the equipment and receiver. – Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. – Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

English
For U.S.A.
Supplier’s Declaration of Conformity Model Number : HA-FX22W / HA-EN15W / HA-EC25W Trade Name : JVC Responsible party : JVCKENWOOD USA Corporation Address: 500 Valley Road,Suite 203 Wayne, NJ 07470 Telephone Number: 973-317-5000 This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment. Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: – Reorient or relocate the receiving antenna. – Increase the separation between the equipment and receiver. – Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. – Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

	ATTENTION: The product you have purchased is powered by a rechargeable battery that is recyclable. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.
---	--

For Europe



Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.

This product contains rechargeable battery. Contact JVC authorised dealer for disposal.

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normale Haushaltsabfall behandelt werden darf. Dieses Produkt enthält eine Akkubatterie. Wenden Sie sich an einen JVCFachhändler bezüglich der Entsorgung.

Les produits et piles électriques portant sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Ce produit contient une pile rechargeable. Contactez votre revendeur JVC autorisé pour le mettre au rebut.

Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos. Este producto contiene una batería recargable. Para su eliminación, consulte con el distribuidor autorizado de JVC.

I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. In questo cufie è installata una batteria ricaricabile. Per informazioni sulla sua eliminazione si raccomanda di rivolgersi al proprio rivenditore.

Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbool mogen niet als normaal huisvuil worden weggegooid. Dit product bevat een oplaadbare batterij. Raadpleeg een erkende JVC handelaar voor het weggoien.

Os produtos e baterias com o símbolo (caixote de lixo com um X) não podem ser delitados fora junto com o lixo doméstico. Este produto contém uma bateria recarregável. Contate o revendedor JVC autorizado para a sua eliminação.

Produktet og batterier med denna symbol (en överkryssad soptunna på hjul) får inte kastas med vanlig hushållsoppor. Denna produkt innehåller ett laddningsbart batteri. Kontakta en auktoriserad JVC-handlare angående kassering.

Produkt y baterie opazrzone symbolem (przekreślony pojemnik na kółkach) nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Ten produkt zawiera akumulatror. Informacje o usuwaniu odpadów można uzyskać a autoryzowanego dystrybutora JVC.

Výrobky a batérie s týmto symbolom (preškrtnutá popelnice) neize vyházavot s domovným odpadom. Tento výrobek obsahuje dobijeci batérie. Informace o likvidaci vám podá autorizovaný prodejce JVC.

Hierbij verklaart JVC dat dit systeem [HA-FX24W/ HA-FX22W/ HA-EN15W/ HA-EC25W] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU. Een kopie van de "Declaration of Conformity" aangande de RE Richtlijn 2014/53/EU kan van de volgende website worden gedownload (http://www.jvc.com/iecdoc/).

Pelo presente, a JVC declara que este Sistema [HA-FX24W/ HA-FX22W/ HA-EN15W/ HA-EC25W] está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Diretiva 2014/53/UE. Uma cópia da Declaração de Conformidade relativa à Diretiva RE 2014/53/UE pode ser descarregada dos seguintes websites (http://www.jvc.com/iecdoc/).

Härmed tillkännngar JVC att detta system [HA-FX24W/ HA-FX22W/ HA-EN15W/ HA-EC25W] är i överensstämmelse med erforderliga krav och andra relevanta villkor i direktiv 2014/53/EU. En kopia av försakran om överensstämmelse med hänsyn till radiourtrustingsdirektiv 2014/53/EU kan laddas ner från följande webbplatsen (http://www.jvc.com/iecdoc/).

Firma JVC niniejszym oświadcza, że ten system [HA-FX24W/ HA-FX22W/ HA-EN15W/ HA-EC25W] jest zgodny z najważniejszymi wymogami i innymi odpowiednimi zapisami dyrektywy 2014/53/UE.

Kopie deklaracji zgodności z Dyrektywą 2014/53/UE w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich dotyczących udoścopełniania na rynku urządzeń radiowych można pobrać z następujących witryn internetowych (http://www.jvc.com/iecdoc/).

JVC tímto prohlašuje, že tento systém [HA-FX24W/ HA-FX22W/ HA-EN15W/ HA-EC25W] je v súlade so základnými požiadavky a ostatními relevantními ustanoveními směrnice 2014/53/UE. Kopie Prohlášení o shodě vztahující se k směrnici RE 2014/53/UE (o radiových zařízeních) lze stáhnout z následujících webových stránek (http://www.jvc.com/iecdoc/).

WARNING For Europe

• Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or cycling.
• Pay special attention to traffic around you when using the headphones online. Failure to do so could result in an accident.
• This product with a built-in battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
• This product contains rechargeable battery, which is not replaceable. Danger of explosion if user replaced battery. Do not replace battery user own self.

• Hören Sie nicht lange Zeit mit sehr hoher Lautstärke. Nicht beim Fahren von Motorfahrzeugen oder Fahrrädern verwenden.
• Achten Sie bei Nutzung der Kopfhörer im Freien besonders auf den Straßenverkehr. Mischung kann zu Unfällen führen.
• Dieses Produkt mit einer eingebauten Batterie darf nicht sehr starken Hitzequellen wie Sonnenschein, Feuer o.ä. ausgesetzt werden.
• Dieses Produkt enthält einen Akku, der nicht austauschbar ist. Explosionsgefahr, wenn der Benutzer den Akku austauscht. Ersetzen Sie den Akku nicht selbst.

• N’ écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N’ utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo.
• Faites particulièrement attention à ce que si se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l’extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident.
• Ce produit contient une batterie excessive ne doit pas être exposé à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, un feu ou quelque chose de similaire.
• Ce produit contient une batterie rechargeable, qui n’ est pas remplaçable. Danger d’ explosion si la batterie est remplacée par l’ utilisateur. L’ utilisateur ne doit pas remplacer la batterie lui-même.

• No escuche con el volumen alto durante periodos prolongados. No lo utilice mientras conduce un vehículo o circula en bicicleta.
• Preste especial atención al tránsito de su alrededor cuando utilice los auriculares en exteriores. Corre el riesgo de provocar un accidente si no lo hace.
• Este producto tiene una batería incorporada y, por lo tanto, no deberá exponerse a un calor excesivo como el de la luz del sol, el fuego o similar.
• Este producto contiene una batería recargable no reemplazable. Si el usuario sustituye la batería, existe riesgo de explosión. El usuario no deben sustituir la batería.

• Non usare le cuffie per molto tempo ad alto volume. Non usarle in tale condizione soprattutto durante la guida o in bicicletta.
• Quando si usano le cuffie all’ esterno è necessario prestare particolare attenzione al traffico circostante. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe infatti divenire causa d’incidenti.
• Non esporre le cuffie a calore eccessivo quale sole, fuoco o simili mentre vi è inserita la batteria.
• Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile che non è sostituibile. Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita dall’ utente. Non sostituire la batteria autonomamente.

• Vermijd langdurig luisteren met een hoog volume. Gebruik niet tijdens het rijden of fietsen.
• Let vooral goed op het verkeer en de omgeving wanneer u de hoofdtelefoon buitenshuis gebruikt. U zou anders ongeluk kunnen veroorzaken.
• Dit product heeft een ingebouwde batterij en dient daher niet te worden blootgesteld aan hitte van bijvoorbeeld de zon of een vuur.
• Dit product is voorzien van een oplaadbare batterij die niet kan worden vervangen. Er bestaat explosiegevaar als de batterij door de gebruiker wordt vervangen. Gebruiker mag de batterij niet zelf vervangen.

• Não escute com um volume alto durante um tempo prolongado. Não utilize enquanto conduz ou anda de bicicleta.
• Preste especial atenção ao trânsito ao seu redor quando utilizar os auscultadores na rua. Deixar de fazer isso poderá resultar (em um) num acidente.
• Este produto tem uma bateria incorporada não deve ser exposto ao calor excessivo ta coordenada a raios solares, fogo ou algo semelhante.
• Este produto contém uma bateria recarregável que não é substitúivel. Existe perigo de explosão se o utilizador substituir a bateria. Não seja o próprio utilizador a substituir a bateria.
• Lysyna inte på hög volym under lång tid. Använd inte hörlurarna i trafik.
• Var särskilt uppmärksam på omgivande trafik vid användning av hörlurarna utomhus. Annars finns det risk för att en olycka inträffar.
• Denna produkt med ett inbyggt batteri får inte utsättas för hög värme från exempelvis soljus eller eld.
• Den här produkten innehåller laddningsbart batteri, vilket inte kan bytas ut. Explosionsrisk om användaren byter batteri. Byt inte själv ut batteriet.

• Nie słuchaj używając dużej głośności przez długi okres czasu. Nie używaj podczas kierowania pojazdem ani jazdy na rowerze.
• Zwróć szczególną uwagę na ruch drogowy, jeśli korzystasz ze słuchawek na zewnątrz. W przeciwnym razie można doprowadzić do wypadku.
• Tęgo produktu z wbudowanym akumulatorem nie należy narażać na przegrzanie (promienie słoneczne, ogień itp.).
• Niniejszy produkt zawiera akumulator, który nie podlega wymianie. Wymiana akumulatora przez użytkownika grozi wybuchem. Nie wymieniać akumulatora we własnym zakresie.
• Neposlučajte deliši dobu pri visoki hlastitosti. Nepoužívajte pri řízení nebo cyklistice.
• Pokud používáte sluchátká venku, věnujte zvláštní pozornost okolnímu dopravnímu ruchu. Nedostatečná pozornost by mohla vést k nehodě.
• Tento výrobek s vestavěnou baterií by neměl být vystavován nadměrnému teplu, například slunečnícmu záření, ohni atp.
• Tento výrobek obsahuje dobíjecí baterii, která není vyměnitelná. Pokud uživateř vymění baterii, hrozí nebezpečí výbuchu. Uživatel nesmí sám vyměňovat baterii.

Pour éviter tout endommagement possible de l’ audition, n’ écoutez pas de son à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.

Abu seçmez mümkünse uduşkenizi sluschni, nie słuchajć przy wysokich poziomach głośności przez długie okresy.

За да предотвратите възможно увреждане на слуха, не слушайте при високи нива на звука за дълги периоди от време.

Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht lange mit hoher Lautstärke.

Abyste předěšli případnému poškození sluchu, neposlučujte dlouho při vysoké hlasitosti.

Abyste zabránili možnému poškození sluchu, nepoučívajte dlhší čas pri visoké hlasitosti.

Lai nepieļautu iespējamam dzirdes bojājumam, neklausieties ilgstoši lielā skaļumā.

Neposlučajte deliši dobu pri visoki hlastitosti. Nepoužívajte pri řízení nebo cyklistice.

Podok používáte sluchátká venku, věnujte zvláštní pozornost okolnímu dopravnímu ruchu. Nedostatečná pozornost by mohla vést k nehodě.

Tento výrobek s vestavěnou baterií by neměl být vystavován nadměrnému teplu, například slunečnickmu záření, ohni atp.

Tento výrobek obsahuje dobíjecí baterii, která není vyměnitelná. Pokud uživatel vymění baterii, hrozí nebezpečí výbuchu. Uživatel nesmí sám vyměňovat baterii.

Pour éviter tout endommagement possible de l’ audition, n’ écoutez pas de son à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.

Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a volúmenes elevados durante periodos prolongados.

A halláskárosodás megakadályozása érdekében a terméket ne használja sokáig túl hangosra állítva.

Bliex tevitas li taghmel hasara lis-smigh, tismax b'volum ghoi ghul hinijet twal.

Produtten en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbool mogen niet als normaal huisvuil worden weggegooid.

Tento produkt obsahuje nabíatelnú batériu. V prípade likvidácie kontaktujte autorizovaného predajcu JVC.

Azokat a termékeket, amelyek en (áthúzott görög szeméztároló) jelzés taláható, nem lehet háztartási szemétként eldobni.

A termék újratölthető akkumulátor rendelkezik. Ártalmatlanítás esetén vegye fel a kapcsolatot a JVC szerződéses kereskedőjével.

Produktet og batterier med symbolet (øversteget skraldespand på hjul) kan ikke bortkastes som husholdningsaffald.

Denne produkt indeholder et genopladeligt batteri. Ret henvendelse til en autoriseret JVC-forhandler angående kassering.

Προϊόντα και μπαταρίες που φέρουν το σύμβολο (διακροσμένος τροχός/λάσος κόδος απορριψίμου) δεν απορριπνται ως κοινά οικιακά απορρίμματα.

Το προϊόν αυτό περιέχει επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Για την ορθή διάθεση της επικινυνότητας με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της JVC.

Sýmboliga (ratasteiga prújikonteiner, millel on rist peal) tooteid ja akusid ei tohi kõrvaleлдa majapidamisjäätmetena. See teade sisaldab laetavat akut.

Kõrvaleлдamiseks võtke ühendust JVC volitatud edasijäetaja la.

For Europe

Dear Customer,

This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding Radio and RoHS.

European representative of JVCKENWOOD Corporation is: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrté Kundin,
Dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich der Funkanlagen- und RoHS-Richtlinie überein.

Die europäische Vertretung für die JVCKENWOOD Corporation ist: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND

Cher(e) client(e),
Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes RED et RoHS en vigueur.

Représentant européen de la société JVCKENWOOD Corporation : JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE

Estimado cliente,
Este aparato cumple con las directivas y normas europeas referentes a Radio y RoHS.

El representante europeo de JVCKENWOOD Corporation es: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA

Gentile Cliente,
Questo apparecchio è conforme alle direttive e alle norme europee relative alle apparecchiature radio e RoHS.
Il rappresentante europeo di JVCKENWOOD Corporation è: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Geachte klant,
Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS.
De Europese vertegenwoordiger van JVCKENWOOD Corporation is: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUITSLAND

Caro Cliente,
Este aparelho encontra-se em conformidade com as diretivas e padrões Europeus válidos referentes à compatibilidade magnética e segurança elétrica. O representante Europeu da JVCKENWOOD Corporation é: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA

Bæsta kund,
Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande radioutrustning och begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS). Europearepresentant för JVCKENWOOD Corporation är: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Szanowny Kliente,
Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie urządzeń radiowych i dyrektywy RoHS. Europejskim przedstawicielem JVCKENWOOD Corporation jest: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMCY

Vážený zákazniku,
Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnici a normami ohledně omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a radiových přístrojích.

Evropský zástupce společnosti JVCKENWOOD Corporation je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

Vážený zákazník,
Tento prístroj je v súlade s platnými evropskými smernicami a normami, ktoré sa týkajú rádii a RoHS. Zástupca spoločnosti JVCKENWOOD Corporation pre Európu je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMECKO

Kedves Vásáró,
Ez a termék megfelel az európai Rádión és RoHS irányelveinek és szabványainak. A JVCKENWOOD Corporation európai képviselője: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMETORSZÁG

Laiteita ja paristoja, joissa on seuraava merkintä (ruksattu roskapönttö), ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Tässä laitteessa on ladattava paristo.

Ota yhteys valtuutettuun JVCedustajaan ja kysy tuloja hävittämisestä.

Продуктите и батериите, обозначени със символа (зачертана с кръст кофа за боклук на колеца), не могат да се изхвърлят като битови отпадъци.

Продуктът съдържа презареждаема батерия. Съхранете се с оторизиран търговец на JVC за начина на изхвърляне.

Gaminii ir baterijai, ant kurių pateiktas perbrautas šiukšliadėžės simbolis, negalima išmesti kartu su buitineis atliekomis.

Šiame gaminyje sumontuota akumuliatoriaus. Dėl utilizavimo kreipkitės į JVC įgaliotą prekybos atstovą.

Produkt u baterijas ar simbolu (nosvitrots atrikumu konteiners uz riterijem) nedrįkst tikt likvidēt kā mājsaimniecības atkritumi.

Šis produkts satur atkārtoti uzlādējamu bateriju. Sazinieties ar JVC autorizēto dlieni pār likvidēšanu.

Prodti u bateriji bis-simbolu (tantik taz-ibel bir-roti maqtgh) ma jistghux jintraem dhala skart domestku. Dan il-prodott fiñ batterija rikarikabbli. Ikkantutaja lin-ngozejant awtorizzat minn JVC rigward ir-rimi.

Produkten og batterier med symbolet (översteget skraldespand på hjul) kan ikke bortkastes som husholdningsaffald. Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Ret henvendelse til en autoriseret JVC-forhandler angående kassering.

Προϊόντα και μπαταρίες που φέρουν το σύμβολο (διακροσμένος τροχός/λάσος κόδος απορριψίμου) δεν απορριπνται ως κοινά οικιακά απορρίμματα.

Το προϊόν αυτό περιέχει επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Για την ορθή διάθεση της επικινυνότητας με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της JVC.

Sýmboliga (ratasteiga prújikonteiner, millel on rist peal) tooteid ja akusid ei tohi kõrvaleлдa majapidamisjäätmetena. See teade sisaldab laetavat akut.

Kõrvaleлдamiseks võtke ühendust JVC volitatud edasijäetaja la.

Laiteita ja paristoja, joissa on seuraava merkintä (ruksattu roskapönttö), ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Tässä laitteessa on ladattava paristo.

Ota yhteys valtuutettuun JVCedustajaan ja kysy tuloja hävittämisestä.

Продуктите и батериите, обозначени със символа (зачертана с кръст кофа за боклук на колеца), не могат да се изхвърлят като битови отпадъци.

Продуктът съдържа презареждаема батерия. Съхранете се с оторизиран търговец на JVC за начина на изхвърляне.

Gaminii ir baterijai, ant kurių pateiktas perbrautas šiukšliadėžės simbolis, negalima išmesti kartu su buitineis atliekomis.

Šiame gaminyje sumontuota akumuliatoriaus. Dėl utilizavimo kreipkitės į JVC įgaliotą prekybos atstovą.

Produkt u baterijas ar simbolu (nosvitrots atrikumu konteiners uz riterijem) nedrįkst tikt likvidēt kā mājsaimniecības atkritumi.

Šis produkts satur atkārtoti uzlādējamu bateriju. Sazinieties ar JVC autorizēto dlieni pār likvidēšanu.

Prodti u bateriji bis-simbolu (tantik taz-ibel bir-roti maqtgh) ma jistghux jintraem dhala skart domestku. Dan il-prodott fiñ batterija rikarikabbli. Ikkantutaja lin-ngozejant awtorizzat minn JVC rigward ir-rimi.

Produkten og batterier med symbolet (øversteget skraldespand på hjul) kan ikke bortkastes som husholdningsaffald.

Denne produkt indeholder et genopladeligt batteri. Ret henvendelse til en autoriseret JVC-forhandler angående kassering.

Προϊόντα και μπαταρίες που φέρουν το σύμβολο (διακροσμένος τροχός/λάσος κόδος απορριψίμου) δεν απορριπνται ως κοινά οικιακά απορρίμματα.

Το προϊόν αυτό περιέχει επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Για την ορθή διάθεση της επικινυνότητας με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της JVC.

Sýmboliga (ratasteiga prújikonteiner, millel on rist peal) tooteid ja akusid ei tohi kõrvaleлдa majapidamisjäätmetena. See teade sisaldab laetavat akut.

Kõrvaleлдamiseks võ

WARNING For Europe

Warnings for battery

Please do not handle the battery in the following manners.
It can lead to an explosion or leakage of flammable liquids and gases.

- Dispose in fire, discard, crush or cut
- Leave in extremely high temperature environment
- Leave in extremely low pressure environment

Ostrzeżenia dotyczące akumulatora

Z akumulatorem nie wolno obchodzić się w poniższy sposób.
Może to doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnych cieczy i gazów.

- Spalać, wyrzucać, zginać lub ciąć
- Pozostawić w środowisku o bardzo wysokiej temperaturze
- Pozostawić w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu

Предупреждения за батерията

Моля, не работете с батерията по следните начини.
Може да доведе до експлозия или изтичане на запалними течности и газове.

- Не изхвърляйте в огън, не трошете или не нарязвайте
- Не дръжте при изключително висока температура на околната среда
- Не оставяйте в среда с изключително ниско налягане

Warnhinweise zur Batterie

Bitte behandeln Sie die Batterie nicht wie folgt.
Das kann zu einer Explosion oder zum Austritt entflammbarer Flüssigkeiten und Gase führen.

- Ins Feuer werfen, wegwerfen, zerbrechen oder aufschneiden
- Bei extrem hohen Temperaturen liegen lassen
- Bei extrem niedrigem Luftdruck liegen lassen

Varování týkající se baterie

S baterií nenechávejte následujícími způsoby.
Může to vést k výbuchu nebo úniku hořlavých kapalin a plynů.

- Vložení baterie do ohně, odhození, rozdrobení nebo rozříznutí baterie
- Ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou
- Ponechání baterie v prostředí s extrémně nízkým tlakem

Persejimai dėl akumuliatoriaus

Nesiekite su akumuliatoriumi taip, kaip aprašyta toliau.
Tai gali sukelti degių skysčių ir dujų sprogią ar nutekėjimą.

- Mesti į ugnį, naikinti, traškyti arba pjaustyti
- Palkiti itin aukštos temperatūros aplinkoje
- Palkiti itin žemo slėgio aplinkoje

Avertissements pour la batterie

Ne manipulez pas la batterie de la manière suivante.
Cela peut provoquer une explosion ou une fuite de liquides et de gaz inflammables.

- Jeter au feu, jeter, écraser ou couper
- Laisser dans un environnement à température extrêmement élevée
- Laisser dans un environnement à très basse pression

Varovania týkajúce sa batérie

S batériou nemanipulujte nasledujúcimi spôsobmi.
Môže to viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín a plynov.

- Nezhadzujte do ohňa, nelikvidujte, nedrte alebo nerezte
- Nenechávajte v prostredí s extrémne vysokou teplotou
- Nenechávajte v prostredí s extrémne nízkym tlakom

Bridinājumi par akumulatoru

Līdzām neapīlīties ar akumulatoru tālāk norādītajos veidos.
Tas var izraisīt viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu eksploziju vai noplūdi.

- Izmetāt ugunī, izmetot, sasmalcināt vai sagriezt
- Atstāt [ot] vietā ar augstu temperatūru
- Atstāt vietā ar ļoti zemu spiedienu

Advertencias sobre la batería

No maneje la batería de la siguiente manera.
Puede provocar una explosión o fuga de líquidos y gases inflamables.

- Echarla al fuego, desecharla, aplastarla o cortarla
- Dejarla en un ambiente con temperaturas extremadamente altas
- Dejarla en un ambiente de presión extremadamente baja

Figyelmeztetések az akkumulátorra

Kérjük, ne kezelje az akkumulátort az alábbi módon.
Ez gyúlékony folyadékok és gázok robbanásához vagy szivárgásához vezethet.

- Dobja tűzbe, dobja ki, törje össze vagy vágja szét
- Hagyja extrém magas hőmérsékletű környezetben
- Hagyja rendkívül alacsony nyomású környezetben

Twissijet rigward il-batterija

Jekk jogħġbok liħhendijax il-batterija bil-modi li ġejjin.
Tista' twassal għal splużjoni jew ttraxxa ta' likwidu u gassijiet li jaqdu.

- Tamha fin-nar, twarraba, ifarrakha jew tqattagħha
- Thallha f'ambjent b'temperatura estremament għolja
- Thallha f'ambjent b'pressjoni estremament baxxa

Avvertenze per la batteria

Non utilizzare la batteria nei seguenti modi.
Può causare esplosioni o perdite di liquidi e gas infiammabili.

- Smaltire nel fuoco, scartare, schiacciare o tagliare
- Lasciare in ambiente ad elevata temperatura
- Lasciare in un ambiente a bassissima pressione

Advarslar for batteri

Håndtér ikke batteriet på følgende måder.
Det kan føre til eksplosion eller leakage af brandbare væsker og gasser.

- Må ikke kasseres i åben ild, bortskaftes, knuses eller skræres i
- Må ikke efterlades på steder med meget høje temperaturer
- Må ikke efterlades på steder, der er under meget lavt tryk

Avvertimente privind bateria

Nu manețati bateria în următoarele moduri.
Poate duce la explozia sau scurgerea lichidelor și a gazelor inflamabile.

- Aruncați în foc, aruncați, zdrobiți sau tăiați
- Lăsați în mediu de temperatură extrem de ridicată
- Lăsați într-un mediu de presiune extrem de scăzută

Waarschuwingen voor de batterij

Gebruik de batterij niet op de volgende manieren te hanteren.
Het kan leiden tot een explosie of lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen.

- Niet van ontstoon in vuur, weggoien, pletten of snijden
- Laat het in een omgeving met extreem hoge temperaturen liggen
- Laat het in een omgeving met extreem lage druk liggen

Προειδοποιήσεις για την μπαταρία

Μη χειρίζεστε την μπαταρία με τους παρακάτω τρόπους.
Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτων υγρών και αερίων.

- Την αφήσετε στη φωτιά, την πετάξετε, τη σπάσετε ή κόψετε
- Την αφήσετε σε εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος
- Την αφήσετε σε περιβάλλον με εξαιρετικά χαμηλή πίεση

Opozorila za bateriju

Primimo, da z baterijo ne ravnate na naslednje načine.
Lahko povzroči eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin in plinov.

- Ne odlagajte v ogenj, zavrzite, zdrobite ali rezite
- Ne pustite v okolju z zelo visokimi temperaturami
- Ne pustite v okolju z zelo nizkim tlakom

Avisos para a bateria

Por favor, não manipule a bateria das seguintes maneiras.
Pode levar a uma explosão ou vazamento de líquidos inflamáveis e gases.

- Descarte em fogo, descarte, esmague ou corte
- Deixe em ambiente de temperatura extremamente alta
- Deixe em ambiente de pressão extremamente baixa

Aku hoiatused

Palun ärge käideldge akut järgmistel viisidel.
See võib põhjustada tuleohutike vedelike ja gaaside plahvatuse või lekket.

- Põletades, visates ära, purustades või lõigates
- Jättes väga kõrge temperatuuriga keskkonda
- Jättes väga madala rõhuga keskkonda

Upozorenia za bateriju

Molimo, nemojte rukovati baterijom na sljedeće načine.
To može dovesti do eksplozije ili istjecanja zapaljivih tekućina i plinova.

- Bacati u vatru, odbacivati, razbijati ili rezati
- Ostaviti u okruženju ekstremno visoke temperature
- Ostaviti u okruženju ekstremno niskog tlaka

Varningar för batteri

Var god hantera ej batteriet på följande sätt.
Det kan leda till explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.

- Kassera i eld, släng, krossa eller klipp
- Lämnna i extremt hög temperaturmiljö
- Lämnna i extremt lågt tryckmiljö

Akkua koskevat varoitukset

Käsittele akkua seuraavasti.
Muussa tapauksessa seurauksena voi olla räjähdys tai syttyvien nesteiden ja kaasujen vuoto.

- Ei saa hävittää polttamalla, heittää pois, murskata tai leikata
- Ei saa jättää erittäin korkeaan lämpötilaan
- Ei saa jättää erittäin matalapaineisiin olosuhteisiin

BLUETOOTH SPECIFICATION

Frequency range: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Output power: +4 dBm (MAX), Power Class 2

Frequenzbereich: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Ausgangsleistung: +4 dBm (MAX), Leistungsklasse 2

Plage de fréquence: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Puissance de sortie: +4 dBm (MAX), Classe d'alimentation 2

Gama de frecuencias: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Potencia de salida: +4 dBm (MAX), Potencia de Clase 2

Gamma di frequenza: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Potenza di uscita: +4 dBm (massima), Categoria di potenza 2

Frekvenzbereik: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Utgangsværmogen: +4 dBm (MAX), vermogen Klasse 2

Gama de frequências: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Potência de saída: +4 dBm (MAX), Classe de Potência 2

Frekvensomfang: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Uteffekt: +4 dBm (max), effektclass 2

Zakres częstotliwości: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Moc wyjściowa: +4 dBm (MAKS), Klasa zasilania 2

Frekvenční pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Výstupní výkon: +4 dBm (MAX), Třída výkonu 2

Frekvenčné pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Výstupný výkon: +4 dBm (MAX), Výkon. trieda 2

Frekvenciatartomány: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Kimeneti teljesítmény: +4 dBm (MAX), 2. energiasztály

Frekvensområde: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Udgangseffekt: +4 dBm (MAKS), Strømklasse 2

Εύρος συχνοτήτων: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Ισχύς εξόδου: +4 dBm (ΜΕΓ.), Κλάση ισχύος 2

Sagedusvahemik: 2.402-2.480 GHz
Väljundvõimsus: +4 dBm (MAX), võimsusklass 2

Taajuusalue: 2.402-2.480 GHz
Lähtöteho: +4 dBm (MAKS), teholuokka 2

Честотен обхват: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Исходна мощност: +4 dBm (МАКС), Клас на захранване 2

Dažnji dijapazonas: Nuo 2.402 GHz iki 2.480 GHz
Išėjimo galia: +4 dBm (MAKS), 2 galios klasė

Frekvenči diapazons: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Izėjimo jaudas: +4 dBm (maks), Jaudas klase 2

Medda tal-frekwenza: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Qawwa: +4 dBm (MASS), Klassi tal-Qawwa 2

Interval de frecvență: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Puterea la ieșire: +4 dBm (Maximă), Clasa de putere 2

Frekvenčni razpon: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Izhodna moč: +4 dBm (MAKS.), moč 2. razreda

Raspon frekvencije: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Izlazna snaga: +4 dBm (MAKS.), Klasa snage 2

WARNING For U.S.A

Hearing Comfort and Well-Being

- Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
- If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Traffic Safety

- Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
- You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.

Confort d'écoute et bien-être

- N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée.
- Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrêtez d'utiliser l'appareil.

Sécurité relative à la circulation

- N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions.
- Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses.
- Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne pourriez plus entendre ce qui se passe autour de vous.

Confort y salud de su audición

- No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por períodos prolongados.
- Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.

Seguridad en el tráfico

- No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es legal en muchos lugares.
- En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos.
- No ponga el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre a su alrededor.

1

3h

5V TYPE

2

Hold **○** button down until the indicator flashes alternately in red and blue.

○ Taste gedrückt halten bis die LED Anzeige in Blau bzw. Rot blinkt.

Maintenez le bouton "○" enfoncé jusqu'à ce que la diode clignote alternativement en rouge et bleu.

Mantenga pulsado el botón **○** hasta que la luz parpadee alternativamente en rojo y azul.

Red / Blue
Rot / Blau
Rouge / Bleu
Rojo / Azul

Select "JVC HA-FX24W/ JVC HA-FX22W/ JVC HA-EN15W/ JVC HA-EC25W" from the device list.
Am Smartphone das entsprechende Kopfhörermodell "JVC HA-FX24W/ JVC HA-FX22W/ JVC HA-EN15W/ JVC HA-EC25W" aus der Bluetoothverbindungsliste auswählen.
Sélectionnez "JVC HA-FX24W/ JVC HA-FX22W/ JVC HA-EN15W/ JVC HA-EC25W" dans la liste d' appareils.
Seleccione "JVC HA-FX24W/ JVC HA-FX22W/ JVC HA-EN15W/ JVC HA-EC25W" en la lista de dispositivos.

Flashes in blue
Blaue LED leuchtet
Clignote en bleu
Parpadea en azul

3

Bluetooth ON

Bluetooth Device JVC HA-XXXXW

4

3s

<http://manual3.jvckenwood.com/accessory/headphones/global/>

Voor gedetailleerde bewerkingen zoals bellen en informatie over de Europese Garantie, verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding.

Para conocer operaciones detalladas, como a chamada telefónica, e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.

Se bruksanvisningen för detaljerad information angående kontaktnummer för telefonsamtal och information om garantivillkoren i Europa.

Szczegółowe operacji, takich jak wykonywanie połączeń telefonicznych, a także informacje na temat gwarancji europejskiej znajdują się w instrukcji obsługi.

Podrobnější informace, jako jsou telefonní hovory a informace o evropské záruce, naleznete v návodu k obsluze.

Podrobnější prevádzku, ako je napríklad telefónny hovor a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.

Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás és a tájékoztatózás az európai garanciáról, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.

For detaljerede funktioner, såsom telefonopkald og information om Den Europæiske Garantifond, se brugervejledningen.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως τηλεφωνική κλήση και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Έγγυηση, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Χρήστη.

Täpsemat teavet toimingute osas, nagu helistamine ning info Euroopa garantii kohta, vaadake palun kasutusjuhendist.

Käyttöoppaasta voi lukea tarkempia toimitintietoja esimerkiksi puheluista sekä tietoa eurooppalaisesta takuusta.

За подробни операции като телефонни обаждания и информация за Европейската гаранция, моля направете справка с ръководството на потребителя.

İssamam naudojimo veiksmy, pavyzdžiu, telefoninių pokalbių, prašymas ir informacija apie europinį garantiją pateikiama naudotojo vadove.

Detailizbu darbiu apraku, piemēram, par zvanīšanu un informāciju par Eiropas garantiju lūdzam skatīt lietotāja rokasgrāmatā.

Għal operazzjonijiet iddettaljat bħal telefonata u informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk jogħġbok irreferi għall-manwal tal-utent.

Penru operatji detaliate, cum ar fi apel telefonic și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare.

Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, in informacije o evropski garanciji glejte navodila za uporabo.

Detaljine operacije kao što su telefonski poziv i informacije o Evropskom jamstvu, molimo potražite u korisničkom priručniku.